

Blaser

**BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION**



Inhalt	Seite	Contents	Page
Hinweise	1	<i>Notes</i>	1
Leuchtstärke und Batterie	2/3	<i>Illumination and battery</i>	2/3
Montage	4	<i>Mounting</i>	4
Einstellung des Leuchtpunktes	4	<i>Sighting-In The Red-Dot</i>	4
Umdrehungsanzeige	5/6	<i>Rotation Display</i>	5/6
Pflege	6	<i>Maintenance</i>	6
Technische Daten	7	<i>Specification</i>	7
Garantie	8/9	<i>Warranty</i>	8/9
Garantiekarte (Klappseite hinten)		<i>Warranty Card</i> (back coverflap)	
Hitpoint Illustration (Klappseite vorne)		<i>Hitpoint Illustration</i> (front coverflap)	

HITPOINT PRO

Hergestellt von/
manufactured by

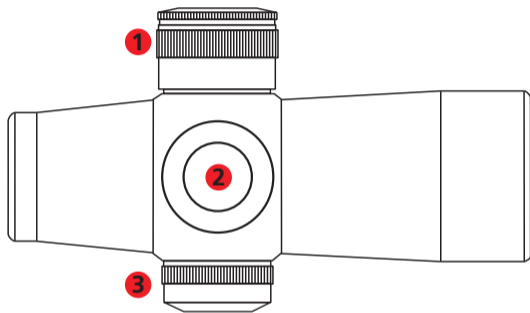
Schmidt & Bender Hungária
Optik GmbH
Fehér út 10./III.ép.
1106 Budapest

Ungarn/Hungaria

Für/*for*

Blaser Jagdwaffen GmbH
Ziegelstadel 1
88316 Isny im Allgäu

Deutschland/Germany



- 1 Regulierung der Leuchtstärke
Control knob of illuminating unit
- 2 Leuchtpunkt-Höheneinstellung
Vertical reticle control
- 3 Leuchtpunkt-Seiteneinstellung
Horizontal reticle control

Sehr geehrter Kunde,

das Haupteinsatzgebiet des Blaser Leuchtpunktvisiers Hitpoint pro sind Bewegungsjagden, auf denen ziehendes oder flüchtendes Wild erlegt werden soll.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

Halten Sie beim Zielen beide Augen offen, damit haben Sie beim Anwecheln von Wild den besten Überblick, z. B. in Bezug auf Hintergelände und Hindernisse in der Schussrichtung.

Der Leuchtpunkt selbst stellt kein herkömmliches Absehen dar, sondern ist ein eingespiegelter roter Lichtpunkt. Bei Sehschwächen und Brillenträgern kann dieser Punkt leicht oval oder sternförmig erscheinen. Dies hat aber auf die Treffgenauigkeit keinen negativen Einfluss.

Dear Customer,

The Blaser HitPoint Pro red-dot sight is designed for driven hunts, where most shots are fired at moving or running game. For best results, please follow these instructions for use and care:

When aiming, keep both eyes open. This will allow you to continue to see the entire target area and possible obstacles. The HitPoint Pro's red-dot is a mirrored projection, making it different from conventional reticles.

The shape of the red-dot may appear oval or star-shaped to some users especially when wearing glasses or for users with minor eye defects. However, this will not affect the precision of the sight.

Leuchtstärke und Batterie

Passen Sie die Intensität des Leuchtpunktes der jeweiligen Lichtsituation an. Zur Regulierung drehen Sie den Stellkopf der Leuchteinheit **(1)** von 0 in Richtung 11 bis zu der Stufe, die Sie als angenehm empfinden.

Die Leuchteinheit wird von einer handelsüblichen Knopfzellenbatterie CR 2032/3V mit Energie versorgt. Durch interne Tests haben wir ermittelt, dass die Batterie im Dauerbetrieb für ca. 60 Stunden Energie liefert. Nach dem jagdlichen Einsatz sollten Sie auf 0 schalten, um die Batterie vor unnötigem Verbrauch zu schützen.

Illumination and battery

*2. Adjust the brightness of the red dot to suit the given light conditions. To adjust the brightness, turn the control knob of the illuminating unit **(1)** from 0 (off) to 11 (very bright) to the desired setting.*

3. The illuminating unit is powered by a standard dime battery, CR 2032/3V. A battery will last for approx. 60 hours of constant use. Switch off the unit when not in use to extend the battery life.

Die Regulierung der Leuchteinheit erlaubt Ihnen einen sparsamen Umgang mit der Energie der Batterie. Wenn Sie die für die momentanen Lichtverhältnisse ausreichende Stufe eingestellt haben, können Sie die Leuchteinheit ausschalten, indem Sie einfach zwischen zwei benachbarte Stufen schalten. Unmittelbar vor der Schussabgabe genügt ein kurzes Einrasten in die richtige Stufenraste und der Leuchtpunkt leuchtet in der vorher ermittelten, idealen Intensität.

Zum Batteriewechsel lösen Sie den Deckel der Leuchteinheit. Nach dem Batterietausch, der unbedingt im Trockenen stattfinden muss, schrauben Sie den Deckel wieder fest, Elektronik und Batterie sind damit vor Feuchtigkeit geschützt.

The control knob can help to prolong the battery life. After adjusting the brightness of the red-dot to the given light conditions, the unit may be switched off by simply setting the control knob between two settings. The red-dot may then be switched on again to the ideal brightness by simply turning the knob back to its original setting.

To change the battery, first make sure that you are in a dry environment and that your hands are dry and clean. Unscrew the lid of the illumination unit, change the battery and screw the lid back on. This way, both the electronics and the battery are protected against moisture and dust and are sealed weatherproof.

Montage

Das Montieren des Leuchtpunktvisiers auf Ihre Büchse sollten Sie von Ihrem Blaser Fachhändler vornehmen lassen

Höhen- und Seiteneinstellung des Leuchtpunktes

Das Einstellen des Absehens in der Höhe geschieht durch Drehen am Rändelring auf dem oberen Türmchen. Das Türmchen wird sichtbar, wenn man die Schutzkappe abnimmt **(2)**. Bei Tiefschuss ist die Treffpunktlage in der Höhe zu korrigieren. Dazu drehen Sie den Ring in Richtung "H", damit der nächste Schuss höher sitzt. Bei seitlicher Korrektur gilt: Drehen des Ringes auf dem seitlichen Türmchen **(3)** in Richtung "R" verändert die Treffpunktlage nach rechts. 1 "Klick" entspricht 1,5 cm.

Mounting

The HitPoint Pro should be mounted onto your rifle by a certified Blaser dealer.

Sighting-In The Red-Dot

*Remove the protective caps from the reticle control units **(2)**. To adjust the red-dot vertically, use the knurled ring on the top reticle control unit. If the point of impact is too low, turn the adjustment ring in the direction "H". To adjust the red-dot horizontally, use the knurled ring on the side reticle control unit **(3)**. Turning the adjustment ring towards "R" will correct the point of impact to the right. 1 click equals 1.5cm.*

Umdrehungsanzeige

Das Leuchtpunktvisier von Blaser hat ein zentriertes Absehen. Es befindet sich beim Blick durch das Glas immer in der Bildmitte. Um festzustellen, wie groß der Verstellbereich des Absehens nach oben und unten sowie nach den Seiten ist, muss man wissen, wo sich das Absehen tatsächlich befindet. An den schwarzen Punkten der "Umdrehungsanzeige" ist die Position des Absehens bei zu erkennen.

Vor dem Einschießen der Waffe ist darauf zu achten, dass der Punkt auf "M" (Mitte) zeigt. Wenn die Rastscheibe eine ganze Drehung gemacht hat, springt der schwarze Punkt um einen Strich in die entsprechende Drehrichtung und zeigt so an, wie weit und nach welcher Seite der Verstellbereich ausgenutzt wurde.

(Fortsetzung nächste Seite)

Rotation Display

The Blaser red-dot sight features a centered reticle. The red-dot always appears to be centered in the middle of the tube. To determine the possible range of adjustment it is important to know the actual position of the reticle. With the rotation display the position of the reticle can be determined using the black dots.

Before sighting-in the rifle it is important that the dot points to „M“, which means the reticle is centered. With each full turn of the adjustment ring, the black dot moves one increment in the appropriate direction. The black dots indicate how much and in which direction the adjustment range is used.

(Continue on next page)

Der "Indexpunkt" am Fuss der beiden Türmchen dient als Anhaltspunkt für Markierungen, die auf der Rändelscheibe angebracht werden können, um die Verstellung bei den verschiedenen Laborierungen oder für verschiedene Entfernungen zu kennzeichnen, die man rechtzeitig vor der Jagd ermitteln sollte.

Pflege

Ihr Leuchtpunktvisier braucht nur wenig Pflege. Trotzdem sollte beachtet werden, dass die Linsen oder die äußere Vergütung beim Reinigen von Staub oder Sand nicht verkratzt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Waidmannsheil mit Ihrem neuen Blaser Hitpoint pro!

The index points on the base of each reticle control unit can be used as a reference for markings on the adjustment ring. In this way, it is possible to preset the sight for different conditions such as varying shooting distances or ammunition loads.

Maintenance

The Blaser HitPoint Pro is largely maintenance free. To avoid scratching the lenses or their coating, use caution when cleaning the lenses of sand or dust.

We wish you successful hunting with your new Blaser HitPoint Pro!

Jahre Garantie

Die Garantie des Blaser Hitpoint pro gilt drei Jahre. Sie beginnt mit dem Kaufdatum, das mit der Anschrift des Büchsenmachers, bei dem das Leuchtpunktvisier erworben wurde, in die Garantiekarte eingetragen ist. Bei Mängeln an Material und Verarbeitung werden die Kosten für die Reparaturarbeit und das Material übernommen. Dabei werden defekte Geräte entweder repariert oder ersetzt. Für mittelbare und unmittelbare Schäden aus dem Mangel eines Leuchtpunktvisiers wird, sofern nicht gesetzlich anders bestimmt, keine Haftung übernommen. Die Garantie bezieht sich nicht auf Verschleißteile wie Gummikappen, Schutzdeckel, Elektronikbauteile u. ä. Wenn Sie bei einem Schaden die Garantie beanspruchen wollen, übergeben Sie bitte das Leuchtpunktvisier mit der ausgefüllten Garantiekarte Ihrem Blaser Fachhändler.

Years Warranty

Blaser warrants the Hitpoint Pro red-dot sight to be free from malfunctions and defects in material and workmanship for three years from the date of purchase given on the warranty card along with the address of the dealer. If the equipment does not function properly during the warranty period due to defects in either material or workmanship, Blaser will repair or replace the equipment without charge.

Blaser will not be responsible for any special, consequential or incidental damages resulting from the purchase, use or improper functioning of this equipment.

This warranty does not cover wearing parts such as rubber caps, protective covers, electronic parts, etc.

To claim defects or malfunctions covered by this warranty, please submit the Blaser HitPoint Pro along with your completed warranty card to your local Blaser dealer, who will forward it to us.

Geräte-Nr.:

Kaufdatum:

Fachhändler: (Name und Anschrift)

Käufer: (Name und Anschrift)

Telefon:

e-mail:

Warranty Card

Blaser Jagdwaffen GmbH, D-88316 Isny im Allgäu

No. of device:

date of purchase:

dealer (name and address)

buyer: (name and address)

phone:

e-mail: